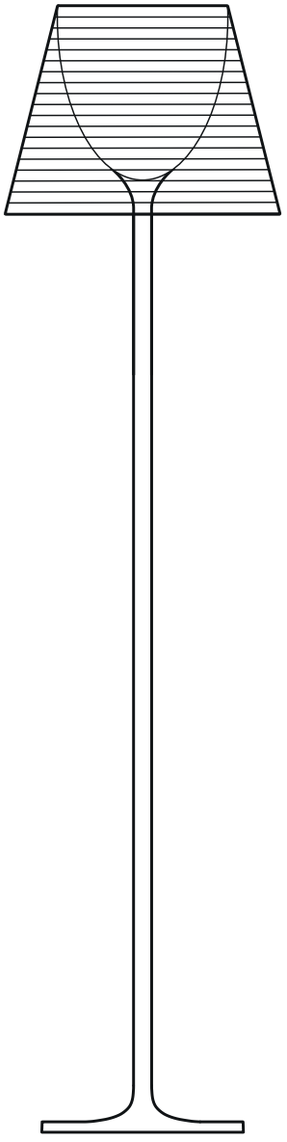
Ktribe F/T



Design Philippe Starck, 2007

FLOS

IT

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE ED IMPIEGO

ATTENZIONE!
La sicurezza dell'apparecchio é garantita solo rispettando queste istruzioni sia in fase di installazione che di impiego; é pertanto necessario conservarle.

AVVERTENZE:
- All'atto dell'installazione ed ogni volta che si interviene sull'apparecchio, assicurarsi che sia stata tolta la tensione di alimentazione.
- L'apparecchio non può essere in alcun modo modificato o manomesso, ogni modifica ne può compromettere la sicurezza rendendo lo stesso pericoloso. FLOS declina ogni responsabilità per i prodotti modificati.
- Il simbolo riportato sull'apparecchio indica la necessità di utilizzare lampade di tipo autoprotetto.
- Se il cavo flessibile si danneggia, deve essere sostituito da FLOS o da personale qualificato al fine di evitare pericoli.
- Il simbolo riportato sull'apparecchio indica che il prodotto deve essere smaltito in modo differenziato dai rifiuti urbani.

EN

INSTRUCTION FOR CORRECT INSTALLATION AND USE

WARNING!
The safety of this fitting can only be guaranteed if these instructions are observed, during both installation and use. Please retain these instructions safety.

REMARKS:
- When installing and whenever acting on the appliance, ensure that the power supply has been switched off.
- The appliance may in no way be modified or tampered with, any modification may compromise safety causing the appliance to become dangerous. FLOS declines all responsibility for products that are modified.
- The symbol marked on the appliance indicates the need to use self-protected bulbs.
- Should the external trailing cable get damaged,it must be replaced by FLOS or by qualified personnel in order to avoid any danger.
- The symbol shown on the device indicates that the product must be thrown out in a different manner than with the urban trashes.

DE

INSTALLATION - UND GEBRAUCHSANWEISUNGEN

ACHTUNG!
Wir garantieren nur dann für die Sicherheit der Leuchte, wenn diese Anweisungen sowohl bei der Installation als auch beim Gebrauch genau beachtet werden. Es ist daher ratsam, sie aufzubewahren.

BEMERKUNGEN:
- Bei der Installation und bei Eingriffen an der Leuchte ist sicherzustellen, daß die Anlage vom Netz abgeschaltet ist;
- Der Apparat darf auf keinen Fall veraendert oder unerlaubt geoeffnet werden, jede Veraenderung desselben kann die Sicherheit in Frage stellen und somit gefaehrlich werden.FLOS lehnt jede Verantwortung fuer unsachgemaess behandelte Produkte ab.
- Das auf der Leuchte wiedergegebene Symbol zeigt an, dass Glühbirnen des selbstschützenden Typs zu benutzen sind.
- Falls das flexible äußere Kabel beschädigt wird, muß es von FLOS oder von qualifiziertem Personal ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Das auf dem Gerät wiedergegebene Symbol zeigt an, dass das Produkt getrennt vom Stadtmüll entsorgt werden muss.

FR

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'EMPLOI

ATTENTION!
La sûreté de cet appareil est garantie uniquement si l'on respecte ces instructions soit en phase d'installation soit pendant l'utilisation; il faut donc les conserver.

NOTICES:
- Au moment de l'installation et chaque fois que l'on intervient sur l'appareil, s'assurer que la tension d'alimentation ait été coupée.
- L'appareil ne peut être modifié ou altéré de quelque manière que ce soit, toute modification peut compromettre la sécurité de celui-ci en le rendant dangereux. FLOS décline toute responsabilité pour les produits modifiés.
- Le symbole reporté sur l'appareil indique la nécessité d'utiliser des ampoules de type "auto-protégé".
- Si le cordon flexible externe est endommagé, il doit être remplacé par FLOS ou par le personnel qualifié afin d'éviter des dangers.
- Le symbole montré sur l'appareil indique que le produit doit être éliminé d'une autre façon que celle avec les déchets urbains.

ES

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y DE USO

¡ATENCIÓN!
La seguridad del aparato sólo puede garantizarse con la condición de que se respeten las siguientes instrucciones, tanto en la fase de instalación como de uso, por lo cual se recomienda conservarlas.

ADVERTENCIA:
- Para efectuar la instalación, y toda vez que se efectúe alguna operación en el aparato, asegurarse de haber cortado la corriente eléctrica.
- El aparato no puede ser en ningùn caso modificado o forzado, cualquier modificaciòn puede comprometer la seguridad haciéndolo peligroso. FLOS declina cualquier responsabilidad por los productos modificados.
- El símbolo marcado en el aparato indica la necesidad de utilizar bombillas de tipo autoprotegido.
- Si el cable externo se estropea, debe ser sustituido por FLOS o por personal cualificado con el fin de evitar situaciones peligrosas.
- El símbolo que aparece en el aparato indica que el producto debe ser eliminado en modo diferenciado del resto de los desechos urbanos.

PT

INSTRUÇÕES INSTALAÇÃO E USO

ATENÇÃO!
A segurança do aparelho é garantida somente se respeitarmos as instruções tanto na fase de instalação como na de uso; portanto é necessário conservar tais instruções.

ADVERTÊNCIA:
- Para efectuar la instalación, y toda vez que se efectúe alguna operación en el aparato, asegurarse de haber cortado la corriente eléctrica.
- De forma alguma o aparelho deve ser modificado ou alterado, toda e qualquer modificação pode comprometer a segurança tornando o aparelho perigoso. FLOS declina toda e qualquer

responsabilidade pelos produtos modificados.
- O símbolo indicado no aparelho indica a necessidade de utilizar lâmpadas com blindagem externa.
- Se o cabo flexível está danificado, deve ser substituído pela FLOS ou por pessoal qualificado para evitar qualquer perigo.
- O símbolo indicado no aparelho indica que o produto deve ser eliminado de forma diferenciada em relação ao lixo urbano.

NO

INSTRUKSJON FOR KORREKT INSTALLASJON OG BRUK

ADVARSEL!
Sikkerheten til dette armaturet kan bare garanteres hvis disse instruksjonene følges under både installasjon og bruk. Ta vare på disse sikkerhetsinstruksjonene.

BEMERKNINGER:
- Sørg for at strømforsyningen er slått av når du installerer og bruker apparatet.
- Apparatet må ikke på noen måte modifiseres eller tukles med ettersom enhver modifisering kan kompromittere sikkerheten og føre til at apparatet blir farlig. FLOS fraskriver seg alt ansvar for produkter som er modifiserte.
- Symbolet på apparatet viser at det er nødvendig å bruke selvbeskyttende pærer.
- Hvis den eksterne skjøteledningen blir skadet, må den skiftes ut av FLOS eller av kvalifisert personell for å unngå fare.
- Symbolet som vises på enheten, indikerer at produktet må kastes på en annen måte enn med bysøppel.

DK

INSTRUKTION TIL KORREKT INSTALLATION OG BRUG

ADVARSEL!
Sikkerheden ved dette apparat kan kun garanteres, hvis disse instruktioner overholdes, både under installation og brug. Opbevar disse instruktioner sikkert.

BEMÆRKNINGER:
- Sørg for, at der er slukket for strømforsyningen, når apparatet installeres, og når der foretages indgreb på det.
- Apparatet må på ingen måde ændres eller manipuleres. Enhver ændring kan kompromittere sikkerheden og forårsage, at apparatet bliver farligt. FLOS fralægger sig ethvert ansvar for produkter, der er modificeret.
- Symbolet på apparatet angiver, at det er nødvendigt at bruge selvbeskyttende pærer.
- Hvis det eksterne kabel bliver beskadiget, skal det udskiftes af FLOS eller af kvalificeret personale for at undgå enhver fare.
- Symbolet på enheden angiver, at produktet skal smides ud på en anden måde end med dagrenovationen.

RUS

ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ И ПРИМЕНЕНИЮ

ВНИМАНИЕ!
Надёжность устройства гарантируется только при соблюдении данных инструкций, как в фазе монтажа, так и при применении, поэтому необходимо обеспечить их сохранность.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:
- В момент установки и каждый раз при проведении работ с устройством, убедиться в снятии напряжения питания.

- Устройство не может изменяться или разбираться, любые изменения могут нарушить надёжность, делая его опасным. FLOS не несёт ответственность за измененную продукцию.
- Обозначение приведённое на устройстве, указывает на необходимость использования самозащищаемых лампочек.
- При повреждении гибкого кабеля он должен быть заменён FLOS или квалифицированным персоналом в целях предотвращения опасности.
- Символ приведённый на устройстве, указывает на то, что данная продукция должна быть переработана отдельно от городских отходов.

J

取り付けおよびご使用方法E

警告
安全な器具の取り付けおよびご使用のために、取扱説明書に従って作業を行ってください。また、取扱説明書は必ず保管してください。

注意
- 取り付け作業および取り外しや再取り付け時には、必ず電源を切ってください。
- 危険ですので、器具を改造したり、部品を追加・変更して使用しないでください。 改造した製品に対しては、FLOSは一切責任を負いません。
- 器具上の表示 は、破損防止形または飛散防止形の電球の使用を表します。
- 危険ですので、器具を改造したり、部品を追加・変更して使用しないでください。改造した製品に対しては、FLOSは一切責任を負いません。
- 器具上の表示 は、一般ごみと区別して本製品を廃棄しなければならないことを表します。

CN

正确安装指南和使用说明

警告！
只有在安装阶段和使用期间遵守这份说明书的要求，才能保证设备的安全。因此请妥善保管此说明书。

注意事项：
- 在每次灯具安装及操作时，必须确保电源已被断开。
- 不得以任何方式更改或擅自拆卸灯具，任何更改都可能危害到安全，并引发危险。如因修改导致产品出现问题，FLOS拒绝承担任何责任。
- 设备上显示的 符号表示需要使用自我保护型灯具。
- 如果外部拖线电缆损坏，必须要由FLOS人员或专业人员对其进行更换以避免危险的发生。
- - 灯具上标有 符号，表明产品废品的处理方式和普通城市垃圾的处理方式不同。

SA

لامعتسلاو بيكرتلاب ةّصاخ تاداشرإ

!هيبنت
لا يمكن ضمان سلامة هذا التركيب إلا إذا روعيت هذه التعليمات أثناء التركيب والاستعمال. يرجى حفظ تعليمات السلامة هذه.

ملاحظات:
- عند تثبيت الجهاز وعند التصرف فيه، تأكد من أن مصدر الطاقة مغلق.
- لا يمكن تعديل الجهاز أو العبث به بأي حال من الأحوال، حيث يمكن أن ينتج عن أي تعديل تعريض السلامة للخطر وقد يصبح الجهاز خطيراً. ترفض فلوس FLOS أي مسؤولية تجاه المنتجات

التي يتم تعديلها.
• في حالة إصابة الكابل الخارجي بضرر، يجب أن تستبدله فلوس FLOS أو الموظفين المؤهلين لتجنب أي خطر.
• لا يستطيع العميل استبدال مصدر النور. قم بالاتصال بفلوس FLOS للحصول على معلومات.
• لا يحمل الجهاز أي طر لإنبعاثات ضوئية.
• يشير رمز ⊠ الذي يظهر على الجهاز إلى أنه يجب التخلص من الجهاز بصورة تختلف عن التخلص من قمامة المدن.

KC

설치 지침 및 사용 시 주의 사항

경고!
설치 및 사용에 관한 지침을 모두 준수해야만 장치의 안전이 보장됩니다. 설명서를 잘 보관하십시오.

경고:
• 설치 작업 및 장치에 대한 작업을 할 때마다, 전원 공급 장치가 분리되었는지 꼭 확인하십시오.
• 이 장치는 어떤 방식으로도 개조하거나 조작할 수 없으며, 개조하는 경우 안전성이 저하되어 위험해질 수 있습니다. FLOS는 개조된 제품에 대해 모든 책임을 거부합니다.
• 장치에 표시된 ⍾ 기호는 자체보호 램프를 사용해야 함을 의미합니다.
• 폴렉시블 케이블이 손상된 경우, 위험을 방지하기 위해 FLOS 또는 자격을 갖춘 직원이 이를 교체해야 합니다.
• 장치에 표시된 ⊠ 기호는 제품이 일반 폐기물이 아니며 분리 폐기되어야 함을 의미합니다.

Fig. 1

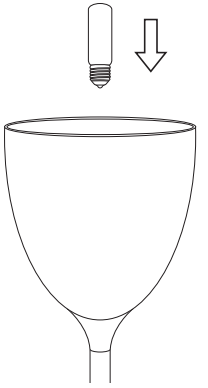


Fig. 2

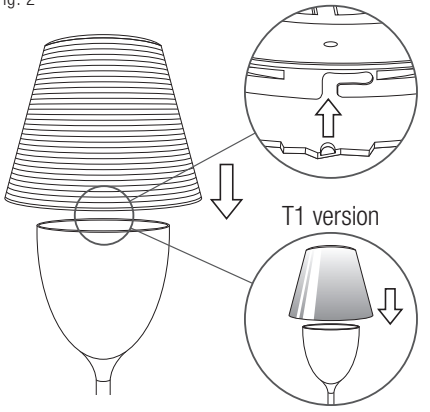
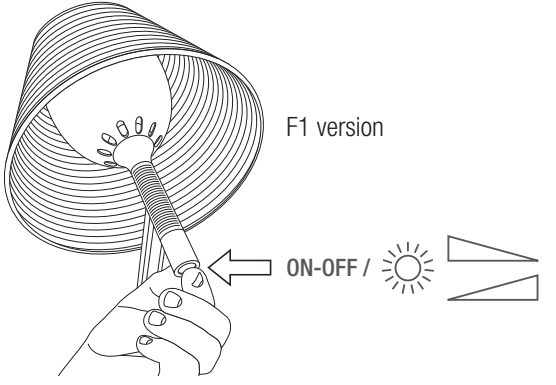


Fig. 3



IT DATI TECNICI

VERSIONE	
KTRIBE F1/T1 EUR	Lampada incandescente ad alogeni MAX 100W attacco E27 tipo HSGS.
KTRIBE F2/T2 EUR	Lampada incandescente ad alogeni MAX 150W attacco E27 tipo HSGS.
KTRIBE F3 EUR	Lampada incandescente ad alogeni MAX 250W attacco E27 tipo HSGS.

EN TECHNICAL DATA

VERSION	
KTRIBE F1/T1 EUR	Incandescent halogen light bulb MAX 100W E27 fitting, HSGS type.
KTRIBE F2/T2 EUR	Incandescent halogen light bulb MAX 150W E27 fitting, HSGS type.
KTRIBE F3 EUR	Incandescent halogen light bulb MAX 250W E27 fitting, HSGS type.
KTRIBE F1/T1/T2 USA	Incandescent halogen light bulb MAX 100W E26 fitting, type T Shielded.
KTRIBE F2/F3 USA	Incandescent halogen light bulb MAX 150W E26 fitting, type T Shielded.

DE TECHNISCHE DATEN

AUSFÜHRUNG	
KTRIBE F1/T1 EUR	Halogen-Glühlampe MAX 100W Anschluss E27 typ HSGS.
KTRIBE F2/T2 EUR	Halogen-Glühlampe MAX 150W Anschluss E27 typ HSGS.
KTRIBE F3 EUR	Halogen-Glühlampe MAX 250W Anschluss E27 typ HSGS.

FR DONNEES TECHNIQUES

VERSION	
KTRIBE F1/T1 EUR	Ampoule incandescente à halogènes MAX 100W fixation E27, type HSGS.
KTRIBE F2/T2 EUR	Ampoule incandescente à halogènes MAX 150W fixation E27, type HSGS.
KTRIBE F3 EUR	Ampoule incandescente à halogènes MAX 250W fixation E27, type HSGS.
KTRIBE F1/T1/T2 USA	Ampoule incandescente à halogènes MAX 100W fixation E26, type T avec écran.
KTRIBE F2/F3 USA	Ampoule incandescente à halogènes MAX 150W fixation E26, type T avec écran.

ES DATOS TECNICOS

VERSIÓN	
KTRIBE F1/T1 EUR	Bombilla de incandescencia alógena MÁX 100W conexión E27 tipo HSGS.
KTRIBE F2/T2 EUR	Bombilla de incandescencia alógena MÁX 150W conexión E27 tipo HSGS.
KTRIBE F3 EUR	Bombilla de incandescencia alógena MÁX 250W conexión E27 tipo HSGS.
KTRIBE F1/T1/T2 USA	Bombilla de incandescencia alógena MÁX 100W conexión E26 tipo T autoprotegido.
KTRIBE F2/F3 USA	Bombilla de incandescencia alógena MÁX 150W conexión E26 tipo T autoprotegido.

PT DADOS TÉCNICOS

VERSÃO	
KTRIBE F1/T1 EUR	Lâmpada incandescente alógena MAX 100W ligação E27 tipo HSGS.
KTRIBE F2/T2 EUR	Lâmpada incandescente alógena MAX 150W ligação E27 tipo HSGS.
KTRIBE F3 EUR	Lâmpada incandescente alógena MAX 250W ligação E27 tipo HSGS.

NO TEKNISKE DATA

VERSJON	
KTRIBE F1/T1 EUR	Halogenglødelampe MAX 100W E27 fitting HSGS type.
KTRIBE F2/T2 EUR	Halogenglødelampe MAX 150W E27 fitting HSGS type.
KTRIBE F3 EUR	Halogenglødelampe MAX 250W E27 fitting HSGS type.

DK TEKNISKE DATA

VERSION	
KTRIBE F1/T1 EUR	Halogen glødelampe MAX 100W E27 fitting HSGS type.
KTRIBE F2/T2 EUR	Halogen glødelampe MAX 150W E27 fitting HSGS type.
KTRIBE F3 EUR	Halogen glødelampe MAX 250W E27 fitting HSGS type.

RUS ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

ВЕРСИЯ	
KTRIBE F1/T1 EUR	Аллогенная лампочка накаливания макс.100Вт цоколь E27 тип HSGS.
KTRIBE F2/T2 EUR	Аллогенная лампочка накаливания макс.150Вт цоколь E27 тип HSGS.
KTRIBE F3 EUR	Аллогенная лампочка накаливания макс.250Вт цоколь E27 тип HSGS.

J 技術的な仕様

バージョン	
KTRIBE F1/T1/T2 USA	白熱ハロゲン球　最大100W、口金E26、T SHIELDED タイプ
KTRIBE F2/F3 USA	白熱ハロゲン球　最大150W、口金E26、T SHIELDED タイプ

CN 技术参数

型	
KTRIBE F1/T1 EUR	MAX 100W卤素白炽灯泡，HSGS型号E27插头。
KTRIBE F2/T2 EUR	MAX 150W卤素白炽灯泡，HSGS型号E27插头。
KTRIBE F3 EUR	MAX 250W卤素白炽灯泡，HSGS型号E27插头。

SA البيانات الفنية

النماذج	
KTRIBE F1/T1 EUR	مصباح متأجج بهالوجينات حد أقصى 100واط ربط E27 نوع (HSGS).
KTRIBE F2/T2 EUR	مصباح متأجج بهالوجينات حد أقصى 150واط ربط E27 نوع (HSGS).
KTRIBE F3 EUR	مصباح متأجج بهالوجينات حد أقصى 250واط ربط E27 نوع (HSGS).

31477 LB - 14/01/2025